

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
19 August 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 20 предварительной повестки дня*

**Осуществление решений Конференции Организации
Объединенных Наций по населенным пунктам
(Хабитат II) и укрепление Программы Организации
Объединенных Наций по населенным пунктам
(ООН-Хабитат)**

**Осуществление решений Конференции Организации
Объединенных Наций по населенным пунктам
(Хабитат II) и укрепление Программы Организации
Объединенных Наций по населенным пунктам
(ООН-Хабитат)**

Доклад Генерального секретаря*Резюме*

В настоящем докладе, который представляется во исполнение пункта 19 резолюции [67/216](#) Генеральной Ассамблеи, описывается деятельность Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) по осуществлению решений второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укреплению ООН-Хабитат в период после опубликования предыдущего доклада ([A/67/263](#)).

В нем содержится краткая информация о решениях по стратегическим вопросам, принятых Советом управляющих ООН-Хабитат на его двадцать четвертой сессии. В частности, в нем освещаются положения восьми резолюций Совета управляющих, в том числе касающихся Всемирного дня городов, вклада в процесс подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) и его поддержки и стратегического плана на 2014–2019 годы и программы работы и бюджета ООН-Хабитат на двухгодичный период 2014–2015 годов.

* A/68/150.



В докладе также описывается прогресс, достигнутый в осуществлении работы по следующим четырем основным направлениям, на которые было особо указано в резолюции [67/216](#) Генеральной Ассамблеи: подготовка к Хабитат III; проведение обзора системы управления ООН-Хабитат; принятие мер по укреплению финансового положения ООН-Хабитат; а также обеспечение вклада ООН-Хабитат в разработку повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года.

Кроме того, в докладе содержится информация о нескольких важных программных мероприятиях, осуществленных в отчетный период: о проведении шестой сессии Всемирного форума городов и подготовке к седьмой сессии Форума, об опубликовании доклада “State of the World’s Cities 2012/2013: Prosperity of Cities” («Состояние городов мира, 2012/2013 годы: благосостояние городов»), о проведении Всемирного дня Хабитат в 2012 году и о проведении региональных совещаний на уровне министров по вопросам жилищного строительства и развития городского хозяйства. В заключительном разделе приводится ряд рекомендаций, касающихся как стратегических вопросов, связанных с населенными пунктами, так и Хабитат III.

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 19 резолюции 67/216 Генеральной Ассамблеи об осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укреплении Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат).

II. Решения, принятые Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам на его двадцать четвертой сессии

2. Двадцать четвертая сессия Совета управляющих ООН-Хабитат, проведенная 15–19 апреля 2013 года в Найроби, была посвящена специальной теме «Устойчивое развитие городов: роль городов в создании благоприятных экономических возможностей для всех с особым вниманием к молодежной и гендерной проблематике».

3. Одной из наиболее важных частей работы Совета управляющих стало проведение обзора хода выполнения среднесрочного стратегического и организационного плана на период 2008–2013 годов. Помимо этого, Совет провел обсуждения и принял важные резолюции по, в частности, следующим вопросам: Всемирный день городов; обеспечение устойчивого развития с помощью национальных стратегий по вопросам городов; решение проблемы трущоб; предусматривающие участие национальные и местные стратегии в области жилья, направленные на достижение изменения системы взглядов в рамках Глобальной стратегии в области жилья; урбанизация и устойчивое городское развитие в повестке дня в области развития на период после 2015 года; содействие устойчивому развитию городов путем создания благоприятных экономических возможностей для всех с особым вниманием к молодежной и гендерной проблематике; вклад в процесс подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) и его поддержка; а также стратегический план на 2014–2019 годы и программа работы и бюджет ООН-Хабитат на двухгодичный период 2014–2015 годов.

4. Краткая информация о положениях первых семи из этих резолюций приводится ниже, а о положениях восьмой резолюции — в разделе III.

A. Резолюция 24/1 «Всемирный день городов»

5. В своей резолюции 24/1, касающейся Всемирного дня городов, Совет управляющих постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее объявить 31 октября каждого года, начиная с 2014 года, Всемирным днем городов.

6. Принимая эту резолюцию, Совет исходил из того, что более 50 процентов населения мира в настоящее время проживает в городах, что темпы процесса урбанизации остаются высокими, особенно в Африке и Азии, что обеспечение устойчивости развития городов стало одной из наиболее насущных глобальных задач XXI века и что правительства должны уделять больше внимания важнейшим проблемам урбанизации, изучать их и прилагать совместные усилия

для построения более «зеленых», более пригодных для жизни, удобных, гармоничных и экологически безопасных городов.

7. Эта резолюция была принята также в развитие Шанхайской декларации Бюро международных выставок и Организационного комитета «Экспо-2010» от 31 октября 2010 года, в которой предлагалось объявить 31 октября «Всемирным днем благоустройства городов».

8. Кроме того, эта резолюция была принята с учетом обязательства глав государств и правительств в отношении планирования и создания экологически устойчивых городов и населенных пунктов городского типа, содержащегося в пункте 135 принятого в июне 2012 года итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим».

В. Резолюция 24/5 «Обеспечение устойчивого развития с помощью национальных стратегий по вопросам городов»

9. В своей резолюции 24/5, касающейся обеспечения устойчивого развития с помощью национальных стратегий по вопросам городов, Совет управляющих:

а) призвал правительства начать, сообразно обстоятельствам, процессы обзора, укрепления и разработки национальной политики по вопросам городов в качестве основной стратегии национального социально-экономического развития для обеспечения максимальных благ, получаемых от урбанизации на национальном и местном уровнях, при одновременном смягчении воздействия потенциальных неблагоприятных внешних факторов, и в качестве механизма координации действий различных секторов и министерств;

б) просил Директора-исполнителя ООН-Хабитат, действуя в консультации с Комитетом постоянных представителей, определить общую методическую основу для разработки, в необходимых случаях, национальной политики по вопросам городов на основе положительного международного опыта в целях оказания государствам-членам дальнейшей поддержки в разработке и совершенствовании их национальной политики по вопросам городов;

в) предложил государствам-членам содействовать процессам участия и широкому участию заинтересованных сторон, включая местные органы власти и их ассоциации, в разработке, корректировке и реализации национальной политики по вопросам городов;

г) призвал правительства и партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат использовать методологии запланированного расширения городов для регулирования устойчивого развития городов, столкнувшихся с быстрым ростом урбанизации, для предотвращения разрастания трущоб, расширения доступа к основным городским услугам, поддержки обеспечения всех жителей жильем, расширения возможностей в плане занятости и создания безопасной и здоровой жизненной среды.

С. Резолюция 24/7 «Оставить трущобы в прошлом: глобальная задача»

10. В своей резолюции 24/7, озаглавленной «Оставить трущобы в прошлом: глобальная задача», Совет управляющих сослался, среди прочего, на сформулированную в Декларации тысячелетия цель в области развития 7, и в частности на поставленную в ее рамках задачу 7.D обеспечить к 2020 году существенное улучшение жизни как минимум 100 миллионам обитателей трущоб, и принял к сведению Рабатскую декларацию, в которой участники Рабатской конференции обязались оказать, действуя через межправительственные органы Организации Объединенных Наций, поддержку определению глобальной цели, заключающейся в том, чтобы вдвое сократить долю населения, живущего в трущобах. Кроме того, Совет:

а) предложил государствам-членам соблюдать универсальные принципы благоустройства трущоб и предупреждения их возникновения, в частности запретить незаконное выселение, обеспечивать расширение прав и возможностей женщин и молодежи, приемлемость по затратам и доступность мер по благоустройству трущоб и участие населения независимо от расовой и религиозной принадлежности, пола и социально-экономического положения, а также содействовать повышению подотчетности и транспарентности в контексте всех программ;

б) призвал государства-члены рассмотреть возможность разработки, осуществления и пропаганды недискриминационной политики, законодательства и стратегий в области жилья в городах, обеспечивающих эффективность институциональных основ, механизмов децентрализации и укрепления местных органов власти и предусматривающих смешанные виды землепользования и землевладения в целях активизации развития на местном уровне и устойчивого широкого участия в благоустройстве трущоб и предупреждении их возникновения;

в) предложил государствам-членам более систематически применять методы городского планирования, в том числе предусматривающие широкий круг участников процессы, приведенные в соответствие с потребностями стандарты поэтапной урбанизации, а также компактные и в большей степени интегрированные и взаимосвязанные модели городского развития;

г) предложил государствам-членам увеличивать объем финансовых и людских ресурсов, выделяемых для деятельности по благоустройству трущоб и предупреждению их возникновения, и разработать стратегии финансирования, обеспечивающие мобилизацию государственных субсидий и доходов, генерируемых благодаря упорядочению землепользования и перераспределению земель, в целях разработки инвестиционных планов для создания инфраструктуры и предоставления услуг;

е) предложил государствам-членам содействовать осуществлению жилищной политики, основывающейся на применении устойчивых подходов к обеспечению энергоэффективности в жилых объектах и населенных пунктах, не наносящей ущерба окружающей среде и предусматривающей использование инновационных методов и материалов.

D. Резолюция 24/9 «Предусматривающие участие национальные и местные стратегии в области жилья, направленные на достижение изменения системы взглядов в рамках Глобальной стратегии в области жилья»

11. В своей резолюции 24/9, касающейся предусматривающих участие национальных и местных стратегий в области жилья, направленных на достижение изменения системы взглядов в рамках Глобальной стратегии в области жилья, Совет управляющих просил ООН-Хабитат продолжать добиваться ожидаемых результатов Глобальной стратегии в области жилья в сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, включая Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, предложив изменить систему взглядов, где это необходимо, в том числе интеграцию вопросов жилья с другими видами использования для городских нужд; поощрение функционирования рынков в интересах малоимущих слоев населения; содействие общесистемным реформам, призванным обеспечить более широкий доступ к адекватному жилью; укрепление связей между жильем, экономикой, занятостью и сокращением масштабов нищеты; использование проектов экологически чистых зданий и жилых районов и содействие улучшению условий жизни обитателей трущоб.

12. Кроме того, Совет управляющих предложил центральным правительствам и местным органам самоуправления взаимодействовать с ООН-Хабитат в рамках глобальных и региональных платформ, включая сеть Глобальной стратегии в области жилья, в сотрудничестве с другими органами Организации Объединенных Наций и региональными организациями для обмена эмпирическими знаниями, опытом и информацией об эффективных инновационных методах в области жилья и благоустройства трущоб, которые являются проявлением новой системы взглядов.

E. Резолюция 24/10 «Урбанизация и устойчивое городское развитие в повестке дня развития на период после 2015 года»

13. В своей резолюции 24/10 по вопросу об урбанизации и устойчивом городском развитии в повестке дня в области развития на период после 2015 года Совет управляющих просил Директора-исполнителя в консультации с Комитетом постоянных представителей обеспечить вклад ООН-Хабитат в разработку и осуществление повестки дня в области развития на период после 2015 года в целях содействия устойчивой урбанизации. Кроме того, он призвал правительства и партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат должным образом учитывать в своих вкладах в разработку повестки дня в области развития на период после 2015 года вопросы устойчивой урбанизации и устойчивого городского развития и роль городов и органов местного управления.

14. Принимая эту резолюцию, Совет учел, в частности, положения итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, в пункте 134 которого главы государств и правительств признали, что, при условии тщательного планирования и надлежащего управления, города могут способствовать формированию устойчивых в экономическом, социальном и экологическом плане обществ. Совет учел также положения резолю-

ции 67/216 Генеральной Ассамблеи, в пункте 2 которой Ассамблея рекомендовала уделить должное внимание вопросам устойчивой урбанизации при разработке повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года.

Е. Резолюция 24/11 «Содействие устойчивому развитию городов путем создания благоприятных экономических возможностей для всех с особым вниманием к молодежной и гендерной проблематике»

15. В своей резолюции 24/11 по вопросу о содействии устойчивому развитию городов путем создания благоприятных экономических возможностей для всех с особым вниманием к молодежной и гендерной проблематике, Совет управляющих с удовлетворением отметил диалог по этой теме, проведенный в ходе его сессии. Совет обратился к правительствам с, в частности, следующими призывами:

а) использовать эффективную политику городского планирования в целях повышения экономической продуктивности и справедливости, осуществлять программы расширения экономических прав, создающих возможности, с уделением особого внимания молодежи и женщинам и взять на вооружение инновационные инструменты формирования дополнительных ресурсов для местных органов власти при решении вопросов городского планирования, в том числе посредством получения дохода от роста стоимости благоустроенных земель и объектов недвижимости;

б) активнее применять основанный на широком участии населения подход к устойчивому развитию населенных пунктов с помощью разработки и укрепления стратегий и механизмов, побуждающих к открытому и включающему все заинтересованные стороны диалогу, уделяя при этом особое внимание потребностям и приоритетам молодежи, женщин и уязвимых слоев населения в городских и сельских районах, включая детей, пожилых людей, инвалидов и меньшинства.

16. Кроме того, Совет управляющих просил Директора-исполнителя:

а) продолжать работу с партнерами по содействию расширению основанного на земельной собственности финансирования в интересах малоимущих слоев населения в качестве средства поддержания городского развития, уплотнения и расширения, в частности путем получения дохода от роста стоимости благоустроенных земель и объектов недвижимости и налогообложения земельного и недвижимого имущества посредством документирования и распространения передового опыта, разработки инновационных механизмов и инструментов;

б) укреплять базу знаний ООН-Хабитат, распространять эти знания среди государств-членов и оказывать государствам-членам поддержку в вопросах городского хозяйства и муниципальных финансов, в том числе посредством документирования и распространения передового опыта и механизмов в области городской формы экономики, стратегий экономического развития, городской мелкомасштабной и неформальной экономики и расширения экономических прав и возможностей молодежи и женщин.

Г. Резолюция 24/15 «Стратегический план на 2014–2019 годы и программа работы и бюджет Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам на двухгодичный период 2014–2015 годов»

17. В своей резолюции 24/15, касающейся стратегического плана на 2014–2019 годы и программы работы и бюджета ООН-Хабитат на двухгодичный период 2014–2015 годов, Совет управляющих, рассмотрев проект стратегического плана на 2014–2019 годы и предлагаемые программу работы и бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2014–2015 годов и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, утвердил стратегический план на период 2014–2019 годов и программу работы на двухгодичный период 2014–2015 годов.

18. Совет утвердил также бюджет средств общего назначения в объеме 45 617 400 долл. США и одобрил бюджет средств специального назначения в объеме 123 187 800 долл. США на двухгодичный период 2014–2015 годов и принял к сведению, что сметный объем средств на цели финансирования технического сотрудничества составит 202 482 400 долл. США.

19. В стратегическом плане предусматривается семь основных направлений деятельности, главными из которых являются городское законодательство, земля и управление; городское планирование и проектирование; городское хозяйство; а также основные городские услуги. Помимо этих направлений в число основных входят жилье и благоустройство трущоб; снижение рисков и восстановление; а также исследовательская работа и развитие потенциала. В плане предусматриваются все четыре сквозные темы: гендерная проблематика; молодежная проблематика; изменение климата; а также права человека в контексте содействия достижению целей и осуществлению мандата ООН-Хабитат, определенных в Стамбульской декларации по населенным пунктам и Повестке дня Хабитат.

20. В стратегическом плане также содержится таблица конкретных показателей, ориентированных на результаты, с информацией об ожидаемых достижениях (или результатах) и показателях достижения результатов. В плане определен порядок его осуществления на протяжении трех двухгодичных периодов (2014–2015, 2016–2017 и 2018–2019 годов) и порядок осуществления контроля за его реализацией и оценки достигнутого. Кроме того, в плане предусматривается, что его положения будут пересмотрены в конце 2016 года после утверждения повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года в конце 2015 года и проведения Хабитат III в 2016 году.

21. Впервые была обеспечена полная увязка стратегического плана, бюджета по программе и организационной структуры ООН-Хабитат. Предусмотренные стратегическим планом семь основных направлений деятельности совпадают с семью подпрограммами бюджета по программе. Кроме того, как стратегический план, так и бюджет по программе полностью соответствуют новой организационной структуре ООН-Хабитат, основными организационными подразделениями которой являются семь профильных секторов.

III. Обновленная информация о ходе подготовки к Хабитат III

22. В пункте 19 своей резолюции [67/216](#) Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря Организации Объединенных Наций представить ей на ее шестьдесят восьмой сессии обновленную информацию о ходе подготовки к Хабитат III. Нижеследующая информация приводится в ответ на эту просьбу.

23. В пункте 14 упомянутой резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря Хабитат III подготовить, используя специалистов, имеющихся в системе Организации Объединенных Наций, предложение относительно наилучшего способа содействия и оказания поддержки подготовительному процессу Конференции максимально всеохватным, эффективным, действенным и совершенным образом для его рассмотрения Советом управляющих ООН-Хабитат на его двадцать четвертой сессии и приступить к его реализации.

24. В ответ на эту просьбу Директор-исполнитель ООН-Хабитат в своем качестве Генерального секретаря Конференции представил Совету управляющих на его двадцать четвертой сессии испрошенное предложение. К Совету была обращена просьба принять решение относительно конкретной документации и совещаний, которые можно было бы рассматривать в качестве вклада ООН-Хабитат и системы Организации Объединенных Наций в процесс подготовки к Хабитат III и в качестве поддержки этого процесса. Вместе с предложением были представлены предварительный план действий и проект сметы расходов на финансирование подготовительного процесса.

25. Смета предусматривала, что расходы на подготовку к Хабитат III и проведение самой Конференции составят 12 861 300 долл. США, из которых сумма в размере 9 073 100 долл. США будет мобилизована по линии целевого фонда для Хабитат III, а сумма в размере 3 788 200 долл. США будет испрошена из регулярного бюджета. В смете были учтены расходы на вспомогательное конференционное обслуживание и проведение подготовительных мероприятий, основное конференционное обслуживание и обеспечение охраны и безопасности, а также расходы, связанные с участием представителей развивающихся стран в процессе подготовки к Конференции и в самой Конференции в соответствии с пунктом 13 резолюции [67/216](#) Генеральной Ассамблеи. Из средств, которые будут испрошены по линии регулярного бюджета, сумма в размере 95 000 долл. США потребует в 2013 году, а сумма в размере 2 611 400 долл. США — в двухгодичном периоде 2014–2015 годов. Оставшаяся сумма в размере 1 081 800 долл. США потребует в двухгодичном периоде 2016–2017 годов.

A. Предлагаемая подготовительная деятельность: документация

26. Как явствует из пунктов 6(a) и 6(c) резолюции [67/216](#) Генеральной Ассамблеи, Ассамблея ожидает, что итоговый документ Хабитат III будет подготовлен с опорой на фактические данные и в рамках подготовительного процесса с участием большого числа заинтересованных сторон. Поэтому в своем предложении, представленном Совету управляющих, Генеральный секретарь Конференции высказал мнение о том, что ООН-Хабитат при содействии со

стороны системы Организации Объединенных Наций в целом следует обеспечить следующий вклад и поддержку в контексте подготовки документации для подготовительного процесса:

а) оказать странам помощь в создании или укреплении национальных комитетов содействия Хабитат в составе представителей правительств, гражданского общества, частного сектора и всех соответствующих заинтересованных сторон, которые отвечали бы, среди прочего, за подготовку национальных докладов для Хабитат III;

б) оказать странам помощь в проведении национальных оценок для определения достижений и трудностей в контексте осуществления Повестки дня Хабитат и достижения соответствующих согласованных на международном уровне целей и показателей, а также для определения назревающих задач и проблем, с тем чтобы отразить их в «Новой повестке дня для развития городов»;

в) взять на себя ведущую роль в подготовке сводных региональных докладов (на основе национальных докладов), задействовав специалистов, имеющих в системе Организации Объединенных Наций в целом;

г) взять на себя ведущую роль в подготовке глобального доклада, обобщающего результаты национальных и региональных оценок, задействовав специалистов, имеющих в системе Организации Объединенных Наций в целом.

В. Предлагаемые подготовительные мероприятия: совещания в период 2013–2015 годов

27. В пункте 12 своей резолюции [67/216](#) Генеральная Ассамблея рекомендовала заинтересованным сторонам, принимающим участие в работе седьмой сессии Всемирного форума городов, а также в регулярно проводимых на уровне министров конференциях по жилищному строительству и городскому развитию и в других совещаниях соответствующих экспертных групп, представлять надлежащую информацию и вносить посильный вклад в процесс подготовки к Конференции. В этой связи Генеральный секретарь Хабитат III в своем предложении, представленном Совету управляющих, высказал мысль о том, что ООН-Хабитат при содействии со стороны системы Организации Объединенных Наций в целом следует обеспечить следующий вклад и поддержку в контексте организации совещаний в рамках подготовки к Хабитат III:

совещания в 2013 году

а) организовать глобальное виртуальное совещание экспертов, представителей государств-членов и партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат для обсуждения вопросов разработки и осуществления проекта проведения национальных оценок до начала его реализации с уделением особого внимания руководящим принципам подготовки национальных докладов для Хабитат III и их формату для обеспечения сопоставимости национальных оценок;

совещания в период с января 2014 года по март 2015 года

б) организовать совещание представителей государств-членов и партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат в ходе седьмой сессии Всемирного форума городов, которая будет проведена в апреле 2014 года в Медельине, Колумбия, для обсуждения предварительных результатов национальных оценок и предварительных идей, которые можно было бы отразить в «Новой повестке дня для развития городов»;

с) организовать пять региональных конференций, некоторые из которых могли бы быть проведены в формате виртуальных конференций, для обсуждения хода осуществления Повестки дня Хабитат и достижения соответствующих международных целей и показателей на региональном уровне, а также проблем, которые могли бы быть отражены в «Новой повестке дня для развития городов», для Европы, Северной Америки, Африки (в ходе одной из сессий Африканской конференции министров по вопросам жилья и городского развития), Азии и Тихого океана (в ходе одной из сессий Азиатско-тихоокеанской конференции министров по вопросам жилья и городского развития) и Латинской Америки и Карибского бассейна (в ходе одной из сессий Генеральной Ассамблеи Регионального совещания министров и руководителей сектора жилищного строительства и развития городов в странах Латинской Америки и Карибского бассейна);

д) организовать глобальную виртуальную конференцию для обсуждения результатов подготовки региональных и глобального докладов о перспективной оценке осуществления Повестки дня Хабитат и достижения соответствующих согласованных на международном уровне целей и показателей, а также новых проблем, которые могли бы быть отражены в «Новой повестке дня для развития городов».

С. Резолюция Совета управляющих, касающаяся Хабитат III

28. В своей резолюции [24/14](#) по вопросу о вкладе в процесс подготовки к Хабитат III и его поддержке Совет управляющих принял к сведению предложение, подготовленное Директором-исполнителем, и, в частности:

а) просил Генерального секретаря Конференции в его качестве Директора-исполнителя и в консультации с Комитетом постоянных представителей доработать его предлагаемые материалы для подготовительного процесса, обеспечив учет возможного вклада со стороны организаций системы Организации Объединенных Наций и партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат, представив стратегические варианты вклада ООН-Хабитат в подготовительный процесс, предусмотрев подготовку обновленного аналитического документа о будущем урбанизации и устойчивых населенных пунктах и развитии городов в качестве концептуальной основы для вклада и предложив руководящие принципы и формат для подготовки национальных докладов;

б) призвал государства-члены, действуя с опорой на любую возможную помощь и необходимые руководящие указания и поддержку со стороны ООН-Хабитат и в консультации с соответствующими заинтересованными сторонами, сформировать национальные комитеты содействия Хабитат, если их не существует, и укрепить существующие национальные комитеты содействия Хабитат

в целях обеспечения их эффективного и действенного участия в процессе подготовки Хабитат III, включая подготовку национальных докладов;

с) предложил государствам-членам до проведения первого совещания Подготовительного комитета Хабитат III, которое состоится в Нью-Йорке в ходе шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, подготовить национальные доклады, посвященные вопросам осуществления повестки дня Хабитат II и достижения соответствующих согласованных на международном уровне целей и показателей, а также новым проблемам, формирующимся тенденциям и перспективным концепциям устойчивого развития населенных пунктов и развития городов, в качестве основы для разработки «Новой повестки дня для развития городов» в соответствии с пунктом 6 резолюции 67/216 Генеральной Ассамблеи;

д) просил Генерального секретаря Конференции, задействуя специалистов, имеющих у ООН-Хабитат и в системе Организации Объединенных Наций в целом, и действуя, в частности, в сотрудничестве с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций и другими соответствующими международными, региональными и субрегиональными организациями, подготовить региональные доклады на основе национальных докладов, используя имеющиеся знания, ресурсы и данные, в качестве материалов для первого и второго совещаний Подготовительного комитета Хабитат III;

е) просил также Генерального секретаря Конференции, задействуя специалистов, имеющих у ООН-Хабитат и в системе Организации Объединенных Наций в целом, и действуя, в частности, в сотрудничестве с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций и другими соответствующими международными, региональными и субрегиональными организациями, подготовить глобальный доклад на основе национальных и региональных докладов, используя имеющиеся знания, ресурсы и данные, в качестве материала для процесса подготовки к Конференции и для его поддержки;

ф) просил далее Генерального секретаря Конференции использовать запланированные региональные и глобальные совещания, такие как седьмая сессия Всемирного форума городов, сессии региональных комиссий Организации Объединенных Наций и очередные сессии региональных конференций на уровне министров по вопросам жилья и городского развития, а также другие соответствующие региональные межправительственные совещания для подготовки материалов ООН-Хабитат в качестве вклада в подготовительный процесс и предложил организаторам этих мероприятий содействовать диалогу по основным вопросам в целях представления материалов первому и второму совещаниям Подготовительного комитета без ущерба для качества участия и итогов;

г) настоятельно призвал международных и двусторонних доноров, а также частный сектор, финансовые учреждения, благотворительные фонды и других доноров поддержать ведущуюся на национальном, региональном и глобальном уровнях подготовку к Конференции путем внесения добровольных взносов в целевой фонд и поддержать участие представителей развивающихся стран в работе совещаний Подготовительного комитета и самой Конференции.

D. Деятельность, осуществлявшаяся в период после двадцать четвертой сессии Совета управляющих

29. В период после проведения двадцать четвертой сессии Совета управляющих в соответствии с его резолюцией 24/14 ООН-Хабитат занималась доработкой представленного Совету предложения, касающегося Хабитат III.

30. Во-первых, в соответствии с пунктом 2(а) этой резолюции ООН-Хабитат подготовила проекты предложений, касающихся вклада системы Организации Объединенных Наций и партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат в подготовительный процесс. Эти предложения предусматривают создание общесистемного механизма координации подготовки к Хабитат III. Данный конкретный компонент предложений обсуждался на первом межучрежденческом совещании по вопросам проведения Хабитат III, которое состоялось 3 июля в Женеве в ходе проведения этапа заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2013 года и на котором было принято решение о создании межучрежденческого координационного комитета Организации Объединенных Наций по подготовке к Хабитат III.

31. Предложения также предусматривают политическую стратегию взаимодействия с правительствами, включая определение в каждом регионе сторон, ответственных за осуществление подготовки к Хабитат III. Эти предложения будут обсуждаться с государствами-членами и партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат в ходе седьмой сессии Всемирного форума городов в апреле 2014 года. Компонент этих предложений, касающийся партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат, включая органы местного самоуправления, будет доработан и представлен Подготовительному комитету на его первом совещании в сентябре 2014 года в соответствии с пунктом 11 резолюции 67/216 Генеральной Ассамблеи.

32. Во-вторых, в соответствии с пунктом 2(б) резолюции 24/14 Совета управляющих ООН-Хабитат разработала два стратегических варианта обеспечения ее вклада в подготовительный процесс. Эти варианты предусматривают неодинаковый объем финансирования. ООН-Хабитат, конечно же, приложит максимум усилий для мобилизации достаточных средств в целях реализации оптимального сценария, расходы в связи с которым оцениваются на уровне порядка 12 млн. долл. США.

33. В-третьих, в соответствии с пунктом 2(с) этой резолюции ООН-Хабитат подготовила проект аналитического документа. Он представляет собой обновленный вариант документа с обоснованием, который был подготовлен в 2011 году для Генеральной Ассамблеи и на основе которого было принято решение о проведении Хабитат III. Призванный служить в качестве концептуальной базы для подготовительного процесса, этот документ основан на новом видении роли устойчивой урбанизации в контексте устойчивого развития. В его основу также положена новая концепция городов — концепция городов XXI века. Программы, фонды и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций и государства-члены были ознакомлены с этим документом.

34. В-четвертых, в соответствии с пунктом 2(д) этой резолюции ООН-Хабитат разработала проект руководящих принципов подготовки национальных докладов. Их первоначальное обсуждение состоялось в ходе заседания

Комитета постоянных представителей 23 июля. После этого они были обсуждены со всеми заинтересованными сторонами, включая правительства и партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат, в ходе электронного диалога, проведенного в августе. Цель диалога заключалась в достижении консенсуса относительно содержания и формата национальных докладов.

35. Страны, конечно, будут вправе свободно определять процедуры подготовки своих докладов. Вместе с тем ООН-Хабитат рекомендует странам сформировать представительные национальные комитеты содействия Хабитат и задействовать их для подготовки докладов. В этой связи Генеральный секретарь Конференции уже направил всем правительствам в январе 2013 года письма по этому вопросу, в приложении к которым содержались общие рекомендации в отношении создания, возможного состава и функций таких комитетов.

36. Наконец, ООН-Хабитат также завершила подготовку документов, необходимых для обеспечения начала функционирования целевого фонда, включая предлагаемый бюджет, и представила их Контролеру. Целевой фонд сейчас уже функционирует, и была начата реализация плана действий по мобилизации ресурсов.

IV. Результаты обзора системы управления

37. Генеральная Ассамблея в пункте 17 своей резолюции [67/216](#) предложила Директору-исполнителю надлежащим образом представить Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии результаты обзора системы управления для рассмотрения Ассамблеей на ее шестьдесят восьмой сессии и рекомендовала Директору-исполнителю и Комитету постоянных представителей продолжать работу над повышением эффективности, результативности, прозрачности и подотчетности ООН-Хабитат.

38. Это предложение поступило в ответ на просьбу, обращенную Советом управляющих к Директору-исполнителю в резолюции [23/13](#), продолжить совместно с Комитетом постоянных представителей изучение различных вариантов, представленных в предварительном обзоре структуры управления ООН-Хабитат, который был проведен в преддверии двадцать третьей сессии Совета, состоявшейся в апреле 2011 года. В частности, Директора-исполнителя просили продолжить изучение вариантов реформы и выбрать предпочтительный вариант; разработать определенную процедуру для этапа изучения; добиться консенсуса между государствами-членами по выбранному варианту, а также подготовить план действий и, по возможности, представить его Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии.

39. Во исполнение этой резолюции Комитет учредил консультативную группу открытого состава по обзору системы управления для осуществления контроля за этим процессом. Ее круг ведения был одобрен 15 декабря 2011 года на сорок третьей очередной сессии Комитета.

40. После этого вышеупомянутая Консультативная группа учредила четыре целевые группы для проведения анализа каждой из четырех задач в области управления, определенных Группой на основе доклада «Обзор структуры управления Программы Организации Объединенных Наций по населенным

пунктам, этап III» (HSP/GC/23/INF/7), и для представления практических предложений и рекомендаций относительно путей выполнения этих задач.

41. В первом квартале 2012 года все четыре целевые группы завершили свою работу и представили свои выводы и предложения на рассмотрение Комитета на его сорок четвертой очередной сессии, состоявшейся 3 апреля 2012 года. Затем было проведено последующее сравнение с другими моделями управления, как это предусмотрено кругом ведения.

42. Консультативная группа постановила, что ООН-Хабитат следует нанять консультанта для сведения воедино доклада, посвященного сравнительному анализу, и доклада о различных вариантах системы управления. Эта задача была выполнена на основе консультаций с членами Группы. Впоследствии указанный консультант представил Группе результаты своей работы.

43. Доклад, посвященный сравнительному анализу, включал описание различных путей укрепления роли управляющих органов ООН-Хабитат в процессах принятия решений на основе других моделей управления, применяемых в системе Организации Объединенных Наций. В этом докладе также были рассмотрены вопросы представительства и эффективности.

44. В октябре 2012 года, опираясь на доклад о сравнительном анализе, Консультативная группа приступила к следующему этапу процесса, заключающемуся в подготовке доклада о путях реформирования системы управления на основе выводов, сделанных четырьмя вышеупомянутыми целевыми группами в отношении задач управления, а также на основе результатов сравнительного анализа.

45. 19 декабря 2012 года доклад о путях реформирования системы управления был представлен Комитету, который высказал свои замечания и внес соответствующие поправки. После этого, с учетом высказанных замечаний, был подготовлен новый вариант, который был представлен Консультативной группе на заседании, состоявшемся 11 февраля 2013 года.

46. С учетом того, что цель обзора системы управления состоит в преодолении ограничений и недостатков в существующей структуре управления для обеспечения того, чтобы институциональные механизмы способствовали более эффективному выполнению мандата ООН-Хабитат, в докладе были представлены следующие четыре варианта реформы системы управления:

а) *административная реформа/реформа за счет расширения масштабов*. Ключевые особенности этого варианта заключаются в увеличении периодичности сессий Совета управляющих, расширении членского состава Совета, повышении роли других заинтересованных сторон и усилении надзора;

б) *реформа, предусматривающая всеобщее членство*. Этот вариант предусматривает введение всеобщего членства в Совете, что обеспечит глобальную представленность в Совете и придаст ему статус верховного институционального органа по принятию решений. Комитет сохранит за собой статус межсессионного органа, а его мандат будет расширен;

в) *реформа, предусматривающая создание исполнительного совета*. Этот вариант предусматривает создание исполнительного совета, который заменит собой Совет. Этот исполнительный совет, сохраняя за собой статус вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи, будет обеспечивать усилен-

ный надзор за нормотворческой и оперативной деятельностью, проводить свои заседания раз в год и, в случае необходимости, может учредить вспомогательный орган;

d) *смешанный (комбинированный) вариант реформы*. Этот вариант имеет в целом те же особенности, что и вариант, предусматривающий создание исполнительного совета, но также предполагает наличие совета или комиссии широкого состава и высокого уровня как директивного органа с высокой степенью представленности.

47. В докладе были перечислены преимущества и недостатки указанных вариантов, причем каждый вариант оценивался по четырем критериям: транспарентность, эффективность, результативность и подотчетность, а также уровень влияния и представленности. Членам Комитета не удалось прийти к консенсусу относительно того, как следует действовать дальше исходя из вышеизложенных вариантов. В этой связи было решено выбрать координаторов.

48. На заседании, состоявшемся 11 февраля 2013 года, председатель Консультативной группы назначил двух координаторов, также членов Комитета, поручив им совместно выявить потенциальные точки соприкосновения, руководствуясь которыми, можно было бы выработать некую согласованную позицию, которая будет представлена Совету управляющих на его двадцать четвертой сессии.

49. В процессе работы координаторов точки соприкосновения выявить не удалось. На двадцать четвертой сессии Совета управляющих обсуждения обзора системы управления были проведены в контексте рассмотрения проекта резолюции об укреплении ООН-Хабитат. Однако государства-члены вновь не смогли прийти к согласию относительно пути реформирования и порядка действий.

50. После этого секретариат ООН-Хабитат просил председателя Совета управляющих изыскать в рамках консультаций с Комитетом возможности для сглаживания разногласий между государствами-членами и определить, по какому пути должен двигаться далее процесс обзора системы управления.

V. Обновленная информация о мерах по укреплению финансового положения

51. Прогнозы поступлений на двухгодичный период 2012–2013 годов остаются на уровне 60,4 млн. долл. США и 283 млн. долл. США для нецелевых и целевых поступлений соответственно. По состоянию на 30 июня 2013 года 45,4 млн. долл. США (или 75 процентов от прогнозируемого объема) было получено в виде нецелевых поступлений и 237,7 млн. долл. США (или 84 процента от прогнозируемого объема) в виде целевых поступлений.

52. После опубликования предыдущего доклада был принят ряд мер, направленных, главным образом, на улучшение финансового положения ООН-Хабитат. В первом квартале 2013 года ООН-Хабитат разработала стратегию мобилизации ресурсов и план действий, предусматривающие меры по стабилизации нецелевого финансирования основных видов деятельности, поступающего от стран из числа традиционных доноров, стран со средним уровнем до-

хода и нетрадиционных доноров. Эта стратегия направлена также на увеличение объема целевых взносов путем разработки крупномасштабных программ, ориентированных на конкретные региональные приоритеты. Кроме того, указанный план действий включал создание группы по мобилизации ресурсов. Стратегия мобилизации ресурсов была представлена Комитету постоянных представителей, который отозвался о ней положительно.

53. Помимо этого, ООН-Хабитат предприняла шаги для укрепления и расширения своего портфеля проектов путем создания двух фондов оборотных средств — Фонда внутреннего развития и Чрезвычайного фонда. Эти фонды предназначены для упрощения закупочной деятельности в рамках проектов путем финансирования прединвестиционных мероприятий.

54. В целях повышения производительности, эффективности, транспарентности и подотчетности были созданы новые стратегические рамки с опорой на новые процедуры и системы. Ожидается, что перечисленные меры будут способствовать привлечению большего объема целевых взносов и повышению общего показателя реализации программ ООН-Хабитат, что приведет к увеличению объема незапланированных поступлений.

55. В течение отчетного периода ООН-Хабитат продолжала контролировать объем расходов из основных ресурсов путем принятия целого ряда мер, включая сокращение путевых расходов, ограничение найма новых сотрудников на важные должности, обеспечение более адекватного соответствия расходов прогнозируемым поступлениям и создание матричной организационной структуры в целях обеспечения более гибкого распределения персонала. Она также утвердила политику распределения и возмещения расходов в соответствии с принципами, изложенными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/226, с тем чтобы обеспечить более точное отнесение расходов к проектам и таким образом добиться того, чтобы поступления в счет основных ресурсов расходовались на осуществление ее основной нормотворческой деятельности.

56. Приведенные выше меры и расширение масштабов недавно начатых ООН-Хабитат организационных преобразований уже начали приносить положительные результаты и, как ожидается, будут способствовать сокращению дефицита основных ресурсов в двухгодичный период 2014–2015 годов.

VI. Устойчивая урбанизация и повестка дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года

57. В пункте 2 своей резолюции 67/216 Генеральная Ассамблея рекомендовала при разработке повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития после 2015 года уделить должное внимание вопросам устойчивой урбанизации.

58. В рамках последующей деятельности и в течение отчетного периода ООН-Хабитат продолжала участвовать в основных процессах по формированию повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года, включая деятельность рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития. Цель участия ООН-Хабитат в указанных процессах заключается в том, чтобы сформировать представление о

роли устойчивой урбанизации и городов в обеспечении устойчивого национального развития, а также подчеркнуть необходимость сосредоточения непрерывных и слаженных усилий на решении проблемы трущоб.

59. В 2000 году, когда была принята Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций, большинство населения Земли проживало в сельских районах. Тринадцать лет спустя более 50 процентов мирового населения проживает в городах. Еще в 1950 году число людей, проживающих в городских центрах, было несколько выше в развитых странах (58,5 процента) по сравнению с развивающимися странами. Сегодня из каждых 10 городских жителей планеты более 7 проживают в развивающихся странах. К 2035 году во всех развивающихся регионах, и прежде всего в Азии и Африке, будет больше городов, нежели сел. Более того, более 90 процентов новых жителей городов мира, которые появятся на свет в период с настоящего времени до 2050 года, будут родом из развивающихся стран.

60. Очевидно, что в развивающихся странах урбанизация представляет собой значительное демографическое явление, особенно в странах Африки к югу от Сахары и в Азии, и что проблемы, обусловленные существованием городов, бросают серьезный вызов развитию. В частности, доля выбросов парниковых газов, приходящаяся на города, составляет 70 процентов от мирового объема. Вместе с тем в пункте 134 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию правительства также признали, что города открывают большие перспективы для развития, и отметили, что при условии тщательного планирования и разработки, в том числе на основе комплексных подходов к планированию и управлению, города могут способствовать формированию устойчивых в экономическом, социальном и экологическом плане обществ. Среднемировая доля городов в национальном валовом внутреннем продукте составляет 70 процентов, а это означает, что решения, опирающиеся на города, призваны сыграть жизненно важную роль в борьбе с изменением климата.

61. Поэтому важно, чтобы в повестке дня в области развития на период после 2015 года, включая результаты работы рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития, была признана необходимость поощрения экологически устойчивых, социально интегрированных, экономически продуктивных городов, способных противостоять негативным воздействиям. В этой связи особое внимание необходимо будет уделить принятию таких мер, как улучшение доступа к надлежащему жилью, воде, санитарии, бытовому энергоснабжению и общественному транспорту. Также необходимо уделить внимание более широкомасштабным процессам, таким как укрепление недискриминационной национальной политики в области городского развития и сокращение темпов роста городской территории и стихийной урбанизации, а также разработка политики или планов по повышению устойчивости городов к негативным воздействиям.

62. В Декларации тысячелетия была поставлена задача к 2020 году обеспечить существенное улучшение жизни как минимум 100 миллионов обитателей трущоб, и этот показатель уже удалось превысить в два раза на 10 лет раньше срока. Более 200 миллионов обитателей трущоб уже обеспечены улучшенными источниками водоснабжения, санитарно-гигиеническими помещениями, надежным жильем или достаточной жилой площадью. Тем не менее следует при-

знать, что, хотя целевой показатель был достигнут, 868 миллионов человек в развивающихся странах (или 33 процента от общей численности городского населения в этих странах) по-прежнему живут в трущобах. Поэтому необходимо, чтобы правительства и международное сообщество активизировали усилия по предупреждению возникновения трущоб и благоустройству существующих трущоб. Кроме того, необходимо добиться того, чтобы в повестке дня в области развития на период после 2015 года была поставлена новая задача в отношении трущоб.

63. В свете вышеуказанных тенденций и проблем ООН-Хабитат продолжила участвовать в работе целевой группы системы Организации Объединенных Наций по повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года и ее Рабочей группы по показателям. ООН-Хабитат также наряду с другими структурами руководила тематическими консультациями по вопросам динамики народонаселения в рамках серии из 11 тематических консультаций, организованных целевой группой по вопросам достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Помимо этого, она внесла вклад в работу еще пяти тематических консультаций, относящихся к содержанию ее мандата и посвященных таким вопросам, как экологическая устойчивость, управление, энергетика, водоснабжение и неравенство.

64. ООН-Хабитат также представила материалы по вопросу об устойчивой урбанизации Группе видных деятелей высокого уровня по реализации повестки дня в области развития на период после 2015 года. Она участвовала в работе группы технической поддержки рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития и в деятельности группы по устойчивым городам в рамках сети для выработки решений в области устойчивого развития. Она признала необходимость разработки программы развития на период после 2015 года в целях укрепления потенциала городов, открытых для всех, отличающихся высокой производительностью и устойчивых к негативным воздействиям.

65. Кроме того, ООН-Хабитат сотрудничала и продолжает сотрудничать с правительствами на страновом уровне, распространяя информацию о важности устойчивой урбанизации для национального развития в контексте обсуждения повестки дня в области развития на период после 2015 года и в связи с мероприятиями по подготовке к Хабитат III на национальном уровне.

VII. Важные аспекты деятельности по программам

66. За отчетный период ООН-Хабитат осуществила ряд важных мероприятий в рамках деятельности по программам, включая проведение шестой сессии Всемирного форума городов, подготовку к седьмой сессии Форума, опубликование доклада “State of the World’s Cities 2012/2013: Prosperity of Cities” («Состояние городов мира 2012/13: процветание городов»), организацию Всемирного дня Хабитат в 2012 году и участие в региональных конференциях на уровне министров по вопросам жилищного строительства и городского развития.

А. Шестая сессия Всемирного форума городов и подготовка к седьмой сессии Форума

67. Совместно с различными органами власти Италии ООН-Хабитат организовала шестую сессию Всемирного форума городов, которая состоялась в сентябре 2012 года в Неаполе. Она была посвящена теме «Будущее городов». Состоялось более 440 мероприятий в виде диалогов, круглых столов, специальных сессий, налаживания связей, практикумов, а также параллельных и сопутствующих мероприятий.

68. На форуме присутствовали 8209 человек, представлявших рекордное количество стран — 152. Большинство участников прибыли из других стран. В форуме участвовали 112 официальных правительственных делегаций, насчитывающих 433 представителя различных министерских ведомств. Большинство (72 процента) участников из национальных министерств составляли представители министерств, занимающихся непосредственно вопросами городов, а именно министерств жилищного строительства, городского развития, крупных городов, инженерно-технических работ, дорог, транспорта и инфраструктуры, а также местных органов власти. На форуме было представлено свыше 80 процентов наименее развитых стран.

69. Одним из заметных событий стала международная выставка из 80 стендов, открытая для местных жителей и зарегистрированных участников форума. Эту выставку, вызвавшую живой интерес, посетили 26 956 человек, что способствовало налаживанию связей. ООН-Хабитат подписала меморандумы о взаимопонимании с различными партнерами, направленные на успешную реализацию программы развития городов.

70. Было организовано межучрежденческое совещание высокого уровня, на котором присутствовали представители 17 фондов, программ и учреждений Организации Объединенных Наций. Участники высказались за создание общесистемного механизма Организации Объединенных Наций для координации процесса устойчивой урбанизации. В сотрудничестве с Всемирной организацией здравоохранения и Управлением Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий были организованы параллельные мероприятия, посвященные городскому развитию и здравоохранению и снижению городских рисков и устойчивости городов к негативным воздействиям.

71. Что касается подготовки к седьмой сессии Форума, то налицо значительный прогресс. Седьмая сессия состоится 5–11 апреля 2014 года в Медельине, Колумбия. Уже подписано соглашение с принимающей страной и достигнута договоренность о том, что ООН-Хабитат и муниципалитет города Медельин оплатят участие ограниченного числа участников из наименее развитых стран.

72. Местом проведения выбран Центр проведения конференций и выставок «Пласа майор», который находится в деловом квартале города. Темой форума станет «Равенство городского населения в контексте развития: города, удобные для жизни» Создан официальный веб-сайт (www.unhabitat.org/wuf), на котором по мере появления будет размещаться обновленная информация.

73. Как и прежде, сессия будет состоять из диалогов, неформального общения и сопутствующих мероприятий, совещаний, посвященных проблемам молодежи, гендерным аспектам и предпринимательству, специальных заседаний,

круглых столов, практикумов и других параллельных мероприятий. Кроме того, будет организована выставка, открытая для аккредитованных участников и широкой общественности. Электронная регистрация участников сессии началась 17 июля и закончится 16 марта 2014 года.

В. Состояние городов мира в 2012/13 году

74. В ходе отчетного периода был опубликован доклад “State of the World’s Cities 2012/2013: Prosperity of Cities” («Состояние городов мира в 2012/13 году: процветание городов»). Презентация предварительного проекта доклада состоялась на шестой сессии Всемирного форума городов, а окончательный вариант был опубликован в начале 2013 года.

75. В докладе приводятся, с убедительными доказательствами, некоторые из факторов, повлекших за собой недавние и текущие кризисы, которые имели значительные последствия для городов, в том числе финансовый, экономический, экологический, социальный и политический кризисы. В докладе показано, что односторонняя ориентация на экономическое процветание привела к росту неравенства между богатыми и бедными, вызвала значительные искажения в облике и функционировании городов, нанесла вред окружающей среде и расшатала ненадежные финансовые системы, функционирование которых невозможно поддерживать в течение длительного времени.

76. В докладе предлагается новый подход к процветанию — целостный и комплексный, необходимый для содействия общему благосостоянию и реализации возможностей для всех. Для того чтобы оценить достигнутый и будущий прогресс городов на пути к процветанию, в докладе представлен новый инструмент — индекс процветания городов, наряду с концептуальной матрицей, названной «колесо процветания».

77. Содержащиеся в докладе выводы созвучны одной из ключевых проблем, поднятых Группой видных деятелей высокого уровня по реализации повестки дня в области развития на период после 2015 года, а также другими органами, работающими над осуществлением этой повестки дня, а именно проблеме высокого уровня неравенства в мире как между странами, так и внутри стран, и необходимости всеохватного роста и наличия соответствующей политики и стратегий.

78. ООН-Хабитат продолжила выпуск серии региональных докладов о состоянии городов, которые помогают выявлять ключевые тенденции, включая существующие проблемы и возможности, а также повышать информированность о связанных с урбанизацией вопросах на региональном уровне. В течение отчетного периода ООН-Хабитат подготовила два региональных доклада: “The State of Arab Cities 2012: Challenges of Urban Transition and State of the Latin American and Caribbean Cities 2012: Towards a New Urbanization” («Состояние городов в арабских странах в 2012 году: проблемы переходного периода урбанизации») и “State of the Latin American and Caribbean Cities 2012: Towards a New Urbanization” («Состояние городов Латинской Америки и Карибского бассейна в 2012 году: на пути к новой урбанизации»). В обеих вышеназванных публикациях представлен ряд проблем городов, решение которых станет залогом более стабильного, справедливого и устойчивого будущего в двух указанных регионах.

C. Всемирный день Хабитат в 2012 году

79. В 2012 году Всемирный день Хабитат отмечался 1 октября. Тема празднования была сформулирована следующим образом: «Меняя облик городов, создаем возможности». Его цель состояла в освещении роли городов как движущей силы развития. Главная идея заключалась в том, что при правильном планировании города могут служить постоянным источником новых возможностей как для современных, так и для будущих жителей. Эта идея согласуется с новой кампанией ООН-Хабитат «Я меняю жизнь города к лучшему», направленной на вовлечение всего населения в деятельность по благоустройству своих городов.

80. Всемирный день Хабитат отмечался во многих странах, включая Коста-Рику, Кубу, Мексику, Непал, Таиланд и Шри-Ланку. Празднование Дня на глобальном уровне состоялось в Эмбу, Кения; его принимающей стороной и организатором выступило правительство через посредство министерства жилищного строительства.

D. Региональные конференции на уровне министров

81. В течение отчетного периода ООН-Хабитат продолжала вносить вклад в работу региональных совещаний на уровне министров по вопросам жилищного строительства и городского развития. Четвертая Азиатско-тихоокеанская конференция министров по вопросам жилищного строительства и городского развития состоялась 10–12 декабря 2012 года в Аммане при содействии ООН-Хабитат. Ее тема была сформулирована следующим образом: «Молодежь и информационно-коммуникационные технологии в контексте устойчивого городского развития». Были приняты Амманская декларация и Амманский план осуществления. На конференции ООН-Хабитат представила публикацию, озаглавленную «State of the Urban Youth 2012/2013: Youth in the Prosperity of Cities» («Положение городской молодежи в 2012/13 году: роль молодежи в процветании городов»).

82. Двадцать первая сессия Генеральной ассамблеи министров и руководителей высокого уровня по вопросам жилья и урбанизации в Латинской Америке и Карибском бассейне состоялась 20–22 августа 2012 года в Мехико. На совещании был представлен подготовленный ООН-Хабитат доклад «Состояние городов Латинской Америки и Карибского бассейна в 2012 году: на пути к новой урбанизации». На встрече также состоялось обсуждение вопроса об участии министров и других высокопоставленных руководителей в шестой сессии Всемирного форума городов.

VIII. Выводы и рекомендации

83. С учетом последствий для политики и организационной деятельности, которые несут в себе резолюции, утвержденные Советом управляющих ООН-Хабитат на его двадцать четвертой сессии, государствам-членам рекомендуется:

a) рассмотреть вопрос об объявлении 31 октября каждого года, начиная с 2014, Всемирным днем городов;

b) приступить, при необходимости, к процессам обзора, укрепления и разработки национальной политики в области городского развития, которая будет служить ключевой стратегией национального социально-экономического развития и механизмом координации между отраслями и министерствами;

c) использовать методологии запланированного расширения городов для управления процессом устойчивого развития городов, столкнувшихся с быстрым ростом урбанизации, для предотвращения разрастания трущоб, для расширения доступа к основным городским услугам, для содействия обеспечению жильем широких слоев населения, для расширения возможностей трудоустройства, а также для создания безопасных и здоровых условий жизнедеятельности;

d) осуществлять такие универсальные принципы благоустройства и предупреждения возникновения трущоб, как запрещение противоправного выселения, расширение прав и возможностей женщин и молодежи, обеспечение приемлемости и доступности мер по благоустройству трущоб и участия общественности независимо от расовой и религиозной принадлежности, пола и социально-экономического положения, а также содействие обеспечению подотчетности и транспарентности всех программ;

e) выделять большой объем финансовых и людских ресурсов на благоустройство и предупреждение возникновения трущоб и разработку финансовых стратегий, обеспечивающих мобилизацию государственных субсидий и получение дохода в рамках процессов регулирования и перераспределения земель с целью выработки инвестиционных планов для создания инфраструктуры и предоставления услуг;

f) содействовать осуществлению жилищной политики, предусматривающей интеграцию устойчивых подходов к обеспечению энергоэффективности в жилых объектах и населенных пунктах, не нанося при этом ущерба окружающей среде и используя инновационные методы и материалы;

g) использовать эффективную политику городского планирования и управления в целях повышения экономической производительности и равенства, а также осуществлять программы расширения экономических прав и возможностей, уделяя особое внимание молодежи и женщинам;

h) сотрудничать с партнерами в целях поощрения основанного на земельной собственности финансирования в интересах неимущих слоев населения в качестве средства поддержания городского развития, уплотнения и расширения, в частности путем индексации (распределения) стоимости благоустроенных земель и объектов недвижимости и налогообложения земельного и недвижимого имущества;

i) через посредство председателя Совета управляющих ООН-Хабитат и Комитет постоянных представителей содействовать поиску путей сглаживания разногласий между государствами — членами Совета в

вопросе о вариантах реформы системы управления ООН-Хабитат, с тем чтобы приблизить завершение процесса обзора.

84. В отношении конференции Хабитат III и с учетом того, как продвигается подготовка к ней в настоящее время, государствам-членам рекомендуется:

а) обеспечить эффективное и результативное участие всех заинтересованных сторон в подготовительном процессе, в том числе в подготовке национальных докладов;

б) ускорить подготовку национальных докладов в преддверии первого заседания Подготовительного комитета, которое состоится в Нью-Йорке в ходе шестидесяти девятой сессии Генеральной Ассамблеи;

в) включить в повестку дня запланированных региональных совещаний, и в частности регулярных сессий региональных конференций на уровне министров, посвященных жилищному строительству и городскому развитию, а также других соответствующих региональных межправительственных совещаний обсуждение вопроса о Хабитат III, с тем чтобы содействовать участию регионов в первом и втором заседаниях Подготовительного комитета;

г) содействовать подготовке конференции на национальном, региональном и глобальном уровнях путем внесения добровольных взносов в целевой фонд.